

التبرع لكنيسة اورشليم

¹ثُمَّ نَعْرِفُكُمْ، أَيُّهَا الإِخْوَةُ، نِعْمَةُ اللَّهِ الْمُعْطَاةَ فِي كَنَائِسِ
مَكِدُونِيَّةَ، أَنَّهُ ²فِي اخْتِبَارِ ضَيْقَةٍ شَدِيدَةٍ قَاضٍ وَفُورٍ
فَرَحِهِمْ وَفَقْرِهِمْ الْعَمِيقِ لِعَنَى سَخَائِهِمْ، ³لَأَنَّهُمْ أَعْطَوْا
حَسَبَ الطَّاقَةِ، أَنَا أَشْهَدُ وَقَوُّوَ الطَّاقَةَ، مِنْ تِلْقَاءِ
أَنْفُسِهِمْ ⁴مُلْتَمِسِينَ مِنَّا، بِطَلْبَةِ كَثِيرَةٍ، أَنْ تَقْبَلَ النِّعْمَةُ
وَشَرَكَةُ الْخِدْمَةِ الَّتِي لِلْقَدِيسِينَ. ⁵وَلَيْسَ كَمَا رَجَوْنَا، بَلْ
أَعْطَوْا أَنْفُسَهُمْ أَوَّلًا لِلرَّبِّ وَلَنَا، بِمَشِيئَةِ اللَّهِ، ⁶حَتَّى إِنَّا
طَلَبْنَا مِنْ تَيْطَلَسَ أَنَّهُ، كَمَا سَبَقَ قَابَدْنَا، كَذَلِكَ يَتِمُّ لَكُمْ
هَذِهِ النِّعْمَةُ أَيْضًا. ⁷لَكِنْ كَمَا تَرْدَادُونَ فِي كُلِّ شَيْءٍ، فِي
الْإِيمَانِ وَالْكَلَامِ وَالْعِلْمِ وَكُلِّ اجْتِهَادٍ وَمَحَبَّةٍ لَنَا، لِيَتِمَّ
تَرْدَادُونَ فِي هَذِهِ النِّعْمَةِ أَيْضًا. ⁸لَسْتُ أَقُولُ عَلَى سَبِيلِ
الْأَمْرِ بَلْ بِاجْتِهَادٍ آخَرِينَ، مُخْتَبِرًا إِخْلَاصَ مَحَبَّتِكُمْ
أَيْضًا. ⁹فَإِنَّكُمْ تَعْرِفُونَ نِعْمَةَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، أَنَّهُ مِنْ
أَجْلِكُمْ افْتَقَرَ وَهُوَ غَنِيٌّ لِكَيْ تَسْتَعْنُوا أَنْتُمْ
بِفَقْرِهِ، ¹⁰أَعْطَى رَأْيًا فِي هَذَا أَيْضًا. لَأَنَّ هَذَا يَنْفَعُكُمْ أَنْتُمْ،
الَّذِينَ سَبَقْتُمْ قَابَدْنَا مِنْذُ الْعَامِ الْقَاضِي، لَيْسَ أَنْ
تَعْمَلُوا فَقَطْ بَلْ أَنْ تُرِيدُوا أَيْضًا، ¹¹وَلَكِنْ الْآنَ تَمِّمُوا
الْعَمَلَ أَيْضًا، حَتَّى إِنَّهُ كَمَا أَنَّ النَّشَاطَ لِلزَّادَةِ كَذَلِكَ
يَكُونُ التَّامِيمُ أَيْضًا حَسَبَ مَا لَكُمْ. ¹²لَأَنَّهُ إِنْ كَانَ النَّشَاطُ
مَوْجُودًا فَهُوَ مَقْبُولٌ عَلَى حَسَبِ مَا لِلإِنْسَانِ، لَا عَلَى
حَسَبِ مَا لَيْسَ لَهُ. ¹³فَإِنَّهُ لَيْسَ لِكَيْ يَكُونَ لِلآخَرِينَ رَاحَةٌ
وَلَكُمْ ضَيْقٌ، ¹⁴بَلْ بِحَسَبِ الْمُسَاوَاةِ. لِكَيْ تَكُونَ فِي هَذَا
الْوَقْتِ فَضَالَتُكُمْ لِإِعْوَارِهِمْ، كَيْ تَصِيرَ فَضَالَتُهُمْ
لِإِعْوَارِكُمْ حَتَّى تَخْضَلَ الْمُسَاوَاةُ ¹⁵كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ:
"الَّذِي جَمَعَ كَثِيرًا لَمْ يُفْضَلْ وَالَّذِي جَمَعَ قَلِيلًا لَمْ
يُنْقِصْ".

قبول تيطلس والأخوين الآخرين

¹⁶وَلَكِنْ شُكْرًا لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ هَذَا الْجَهْدَ عَيْنَهُ لِأَجْلِكُمْ
فِي قَلْبِ تَيْطَلَسَ، ¹⁷لَأَنَّهُ قَبِلَ الطَّلِبَةَ، وَإِذْ كَانَ أَكْثَرَ
اجْتِهَادًا مَضَى إِلَيْكُمْ مِنْ تِلْقَاءِ نَفْسِهِ. ¹⁸وَأَرْسَلْنَا مَعَهُ الْآخَ
الَّذِي مَدَّحَهُ فِي الْإِنْجِيلِ فِي جَمِيعِ الْكَنَائِسِ، وَلَيْسَ
ذَلِكَ فَقَطْ، بَلْ هُوَ مُنْتَحَبٌ أَيْضًا مِنَ الْكَنَائِسِ رَفِيقًا لَنَا
فِي السَّفَرِ مَعَ هَذِهِ النِّعْمَةِ الْمَخْدُومَةِ مِنَّا لِمَجْدِ ذَاتِ
الرَّبِّ الْوَاحِدِ وَلِنَشَاطِكُمْ، ²⁰مَتَجَبِّينَ هَذَا أَنْ يُلَوِّمَنَا أَحَدٌ
فِي حِسَامَةِ هَذِهِ الْمَخْدُومَةِ مِنَّا، ²¹مُعْتَبِينَ بِأُمُورِ حَسَنَةٍ،
لَيْسَ قُدَّامَ الرَّبِّ فَقَطْ بَلْ قُدَّامَ النَّاسِ أَيْضًا. ²²وَأَرْسَلْنَا
مَعَهُمَا أَحَاتَا الَّذِي اخْتَبَرْنَا مِرَارًا فِي أُمُورٍ كَثِيرَةٍ أَنَّهُ

Sammlung für Jerusalem

¹Wir tun euch aber kund, liebe Brüder, die Gnade Gottes, die in den Gemeinden in Mazedonien gegeben ist. ²Denn ihre Freude war überschwänglich, als sie durch viel Trübsal bewährt wurde; und obwohl sie sehr arm sind, haben sie doch reichlich gegeben in aller Einfachheit. ³Denn nach Vermögen, das bezeuge ich, und sogar über ihr Vermögen waren sie willig zu geben ⁴und haben uns mit vielem Zureden gebeten, die Wohltat und die Gemeinschaft des Dienstes, für die Heiligen anzunehmen; ⁵und nicht nur, wie wir hofften, sondern sie ergaben sich selbst, zuerst dem HERRN und danach uns, durch den Willen Gottes. ⁶So ermahnten wir Titus, dass er, wie er zuvor angefangen hatte, nun auch unter euch diese Wohltat vollends ausrichte. ⁷Aber wie ihr in allem reich seid, im Glauben und im Wort und in der Erkenntnis und in allem Eifer und in eurer Liebe zu uns, so beteiligt euch auch reichlich an dieser Gnadentat. ⁸Nicht sage ich das, weil ich etwas gebiete; sondern, weil andere so eifrig sind, prüfe ich auch eure Liebe, ob sie rechtschaffen sei. ⁹Denn ihr kennt die Gnade unseres HERRN Jesus Christus, dass, obwohl er reich ist, er doch arm wurde um euretwillen, damit ihr durch seine Armut reich würdet. ¹⁰Hierzu gebe ich meine Meinung; denn dieses ist euch nützlich, die ihr im vorigen Jahr angefangen habt nicht allein mit dem Tun, sondern auch mit dem Wollen; ¹¹nun aber vollbringt auch das Tun, damit, wie ihr dazu geneigt seid zu wollen, ihr auch dazu geneigt seid zu geben von dem, was ihr

مُجْتَهِدٌ، وَلَكِنَّهُ الْآنَ أَشَدُّ اجْتِهَادًا كَثِيرًا بِالنِّقَّةِ الْكَثِيرَةِ
 بِكُمْ.²³ أَمَّا مِنْ جِهَةِ تَيْطُسَ، فَهُوَ شَرِيكٌ لِي وَعَامِلٌ مَعِيَ
 لِأُخْلِكُكُمْ، وَأَمَّا أَحْوَانَا، فَهُمَا رَسُولَا الْكَنَائِسِ وَمَجْدُ
 الْمَسِيحِ.²⁴ قَبِّلُونَا لَهُمْ وَقُدِّامَ الْكَنَائِسِ بَيْتَةَ مَحَبَّتِكُمْ
 وَافْتَحَارَنَا مِنْ جَهْتِكُمْ.

habt.¹² Denn wenn der gute Wille da ist, so ist er angenehm, nach dem, was einer hat, nicht nach dem, was einer nicht hat.¹³ Nicht so, dass die anderen Ruhe haben, und ihr Not leidet, sondern dass es zu einem Ausgleich kommt.¹⁴ So diene jetzt euer Überfluss ihrem Mangel, damit später einmal ihr Überfluss auch eurem Mangel diene und so ein Ausgleich geschehe;¹⁵ wie geschrieben steht: "Wer viel sammelte, hatte keinen Überfluss, und wer wenig sammelte, hatte keinen Mangel."

Titus und die Boten

¹⁶ Gott aber sei Dank, der dem Titus solchen Eifer für euch ins Herz gegeben hat.¹⁷ Denn er nahm zwar die Ermahnung an, aber weil er so eifrig war, ist er von sich aus zu euch gereist.¹⁸ Wir haben aber einen Bruder mit ihm gesandt, dessen Lob wegen seinem Dienst am Evangelium durch alle Gemeinden geht.¹⁹ Nicht allein aber das, sondern er ist von den Gemeinden auch als Reisegefährte eingesetzt, wenn wir diese Liebesgabe überbringen, dem HERRN zur Ehre und als Zeichen unseres guten Willens.²⁰ Auf diese Weise vermeiden wir, dass uns jemand übel nachreden kann wegen dieser reichen Gabe, die durch uns überbracht wird;²¹ und achten darauf, dass es redlich zugehe, nicht allein vor dem HERRN sondern auch vor den Menschen.²² Auch haben wir mit ihnen unsern Bruder gesandt, dessen Eifer wir oft in vielem erprobt haben, so dass er nun noch viel eifriger ist aus großem Vertrauen zu euch.²³ Was den Titus angeht, so ist er mein Gefährte und Mitarbeiter unter euch,

2 Corinthians 8

und was unsere Brüder angeht, so sind sie Boten der Gemeinden und eine Ehre Christi.²⁴ Erweist diesen nun eure Liebe und erbringt vor den Gemeinden den Beweis, dass wir euch mit Recht gerühmt haben!